dorfheftli

Die kleine Zeitung für Leutwil und die Region 11/2020



Titelbild: Notfalltreffpunkt bei der Mehrzweckhalle

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch
Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik



GEMEINDE Leutwil

Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Leutwil
Dorfstrasse 12, 5725 Leutwil
Telefon: 062 777 15 59, Telefax: 062 777 02 32
E-Mail: gemeindeverwaltung@leutwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	geschlossen	14.00 – 18.00
Dienstag	08.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	ganzer Tag geschlossen	
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	07.00 – 14.00	durchgehend

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Neue Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung
Ab dem 2. November 2020 gelten für die Gemeindeverwaltung Leutwil neue Öffnungszeiten (siehe links). Sehr gern empfangen wir Sie zu diesen Zeitfenstern am Schalter der Gemeindeverwaltung. Sollten Sie keine Möglichkeit finden, uns während den Öffnungszeiten zu besuchen, ist es jederzeit möglich, Termine auch ausserhalb der regulären Öffnungszeiten zu vereinbaren. Ebenso stehen unter www.leutwil.ch verschiedene Dienstleistungen online zur Verfügung, von welchen Sie rund um die Uhr Gebrauch machen können.

Einladung zur Gemeindeversammlung
Der Gemeinderat Leutwil lädt alle Stimmbürgerin-

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Debora Mazza (dem), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). **Werbeberatung:** Janine Murer (Wynental), Sylvie Minnig (Region)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2020:
Auflage Dorfheftli Leutwil: 377, Gesamtauflage: 16964

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

immo consult lindenmann GmbH
Simona Lindenmann
5616 Meisterschwanden
www.ic-immoconsult.ch
056 664 70 10
ic
Ihr persönlicher Mehrwert
im Seetal und Freiamt
bewerten vermarkten verkaufen
Aktuelle Objekte:
- 6 Zimmer Einfamilienhaus Neubau, Ausbauwünsche noch selbst zu bestimmen, ruhige Lage 3 min. von Schule und Dorfkern entfernt im beliebten Sarmenstorf
Verkauf von Immobilien und Bauland
Schätzungen und Bewertungen
Erst- und Wiedervermietungen
Verwaltung von Privatliegenschaften







GEMEINDE Leutwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

nen und Stimmbürger zur Gemeindeversammlung in der Mehrzweckhalle am Freitag, 27. November 2020 ein. Auf Grund der Covid-19-Pandemie gilt an der Gemeindeversammlung eine strikte Maskentragpflicht, ausserdem wird die Mehrzweckhalle in zwei Sektoren unterteilt und die Abstandsregeln werden umgesetzt. Weitere Infos zum Schutzkonzept findet man in der Einladung zur Gemeindeversammlung. Die Unterlagen zu den einzelnen Sachgeschäften liegen während den ordentlichen Bürozeiten vom Freitag, 13. November bis Freitag 27. November 2020 auf der Gemeindeverwaltung Leutwil zur Einsichtnahme auf. Aktuelle News von der Gemeinde findet Sie auch auf der Webseite www.leutwil.ch.

Die drei wichtigsten Traktanden der diesjährigen der Herbstgemeindeversammlung sind die Einbürgerung von Herr Incàn, die Einholung des Verpflichtungskredits Neubau Kanalisation, Wasserleitungen und Strasse (Feldstrasse) und die Bewilligung des Budget 2021.

Die Netzwasserleitung ab der Birrwilerstrasse in Richtung Feldstrasse wurde im Jahre 1905 erstellt und hat ihre Lebenserwartung bereits überschritten. Auch die Kanalisation stammt aus dem Jahr 1976. Beide Leitungen sind mittlerweile zu klein dimensioniert und störungsanfällig. Aus diesen Gründen müssen die Werkleitungen dringend saniert werden. Durch diese Sanierung der Leitungen muss auch die Fundationsschicht und der Belag der Strasse neu erstellt werden. Der Gemeinderat beantragt für diese notwendigen Arbeiten einen Verpflichtungskredit über CHF 490`000.

Auch für das Jahr 2021 ist es dem Gemeinderat nicht gelungen ein ausgeglichenes Budget zu präsentieren. Das Budget 2021 der Einwohnergemeinde weist einen Aufwandüberschuss von CHF 230›710 auf. Bei der Ausarbeitung des Budgets wurde jede Position hinterfragt und nach Sparmöglichkeiten gesucht. Es konnten einige Positionen gestrichen oder reduziert werden. Viele der für die Gemeinde Leutwil entstehenden Kosten sind jedoch fix oder können durch die Gemeinde nicht beeinflusst werden. Beispiel solcher Kosten sind die Pflegefinanzierung oder die Bildungskosten. Beide Kostenblöcke sind von den Fallzahlen, respektive den Schülerzahlen abhängig. Weitere Ausführung zu den einzelnen Budgetposten finden Sie in der Botschaft zur Gemeindeversammlung. Der Gemeinderat wird den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern einen unveränderten Gemeindesteuerfuss von 121 % vorschlagen. Sowohl der Gemeinderat, als auch die Finanzkommission empfehlen die Annahme des ausgearbeiteten Budgets 2021.

Im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung findet wie gewohnt die Ortsbürgerversammlung statt. Nebst dem Budget 2021 sind keine besonderen Traktanden vorgesehen.

Der Gemeinderat freut sich, auch unter den erschwerten Bedingungen wegen dem Corona-Virus, viele Stimmbürgerinnen und Stimmbürger in der Mehrzweckhalle begrüssen zu dürfen.

Schliessung aller Gemeinde-Anlagen

In der aktuellen Corona-Situation sind Kontakte

Quelle: Gemeindeverwaltung Leutwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

soweit möglich zu vermeiden. Bereits haben diverse Vereine ihren Trainings- und Probebetrieb auf eigene Initiative eingestellt. Der Gemeinderat hat aufgrund der neuen Weisungen des Bundesrates vom 28. Oktober 2020 beschlossen, die Gemeindeliegenschaften Mehrzweckhalle und Waldhütte ab sofort und bis auf Weiteres zu schliessen. Es sind somit keinerlei Veranstaltungen oder Trainings- bzw. Probebetriebe in den Gemeinde-Anlagen möglich. Die betroffenen Veranstalter, welche bereits Gebühren für die Anlagenbenutzung entrichtet haben, können sich bei der Gemeindeverwaltung der Gemeinde Leutwil melden. Die Gebühren werden vollumfänglich zurückerstattet.

Ausgenommen von dieser Schliessung ist die Schule. Nicht betroffen von der Schliessung sind zudem die öffentlich zugänglichen Anlagen (Sportplätze, Spielplätze, Feuerstellen etc.). Für diese Anlagen gelten die allgemeinen Bestimmungen von Kanton und Bund.

Die Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 findet statt. Der Schutz der Teilnehmenden an der Gemeindeversammlung ist dem Gemeinderat ein grosses Anliegen. Aus diesem Grund werden neben der Einhaltung der Abstandsregeln zwei Sektoren mit separaten Eingängen gebildet. Während der gesamten Gemeindeversammlung besteht eine Schutzmaskenpflicht. Desinfektionsmittel und Schutzmasken stehen kostenlos zur Verfügung. Weitere Informationen können Sie der Botschaft der Gemeindeversammlung entnehmen, welche nächste Woche zugestellt wird.

Bei sich verändernden Umständen informiert der Gemeinderat via Website. Wir bedanken uns für die Kenntnisnahme und das Verständnis. Der Gemeinderat wünscht viel Kraft in dieser herausfordernden Zeit.

Notfalltreffpunkt

Unerwartete Ereignisse können den Alltag auf den Kopf stellen. Das hat die Corona-Pandemie eindrücklich gezeigt. Dieses Ereignis schien vor kurzem noch undenkbar, doch das neue Corona-Virus hat sich vor allem auf unser Gesundheitssystem und unser Sozialleben ausgewirkt. Was aber, wenn bei der nächsten Krise die Strom- oder Telefonie-Netze betroffen sind? Wie setzen wir dann einen Notruf an Feuerwehr, Sanität oder Polizei ab? Was machen wir, wenn der Wohnort evakuiert werden muss? Und wie versorgen wir uns mit lebenswichtigem Trinkwasser im Fall einer Störung der Trinkwasserversorgung? Um der Bevölkerung bei solchen Ereignissen Unterstützung zu bieten, werden im Kanton Aargau ab 15. Oktober 2020 sogenannte Notfalltreffpunkte eingeführt.

Wenn bei solch einem grösseren Ereignisfall Unterstützung benötigen, können Notfalltreffpunkte zur Anlaufstelle für die Bevölkerung und zum lokalen Dreh- und Angelpunkt des Krisenmanagements werden, um Hilfe und Informationen zu erlangen. Von den im Ereignisfall besetzten Notfalltreffpunkten aus kann die Bevölkerung Notrufe absetzen, auch wenn das private Telefon nicht mehr funktioniert. Notfalltreffpunkte dienen bei grösseren oder längeren Krisen auch als Sammelort für Evakuierungen oder als Anlaufstelle für Informationen. Die Bevölkerung wird über die App «Alertswiss» oder über das Radio über die Inbetriebnahmen eines Notfalltreffpunkts informiert.

In Leutwil befindet sich der Notfalltreffpunkt beim Schulhaus.

Mehr Informationen finden Sie ab 15. Oktober 2020 unter www.notfalltreffpunkte.ch. Jeder Haushalt erhält darüber hinaus Broschüren zu den Notfalltreffpunkten, die studiert und zugänglich aufbewahrt werden sollten.







Quelle: Gemeindeverwaltung Leutwil

Vereinsnachrichten

Alphorngruppe Leutwil
Infos: Huber Beat, Zetzwilerstr. 6, 5725 Leutwil, hubsi2@bluewin.ch oder www.alphorn-huber.ch

Einwohnerverein LüpuPlus
Infos: Matias Baumann 079 658 96 99, luepuplus@gmx.ch, www.luepuplus.ch

Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil
Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

Frauenturnverein Leutwil
Wir turnen nach wie vor jeden Mittwoch von 20.00 bis 21.15 Uhr. Weitere Infos bei der Präsidentin Monika Baumann, 062 777 29 83

Gewerbeverein Seetal
Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80. **28. November: 25. Christchindlimärt.** Infos: www.gv-seetal.com

Glöggli-Chuchi Leutwil
Club kochender Männer. Unser Steinpilz-Risotto ist weltberühmt hier in der Gegend. Wir kochen auch gerne für Sie. Infos: Gloor Kurt, 062 777 25 84

Landfrauen Leutwil
Infos: Renate Graf, Zetzwilerstrasse 14, 5725 Leutwil, 062 776 31 78

Loipen-Vereinigung Leutwil
Infos: Benjamin Gloor, Dürrenäscherstrasse 9, 5725 Leutwil, 062 777 23 47, gloorbenu@bluewin.ch, www.loipeleutwil.ch

Männerriege Leutwil
Unsere Männerriege trifft sich jeden Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr in der MZH. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: Geissbühler Hans-Peter, 062 777 01 70, hpgeissbuehler@bluewin.ch oder www.mrleutwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Leutwil
Infos: Frau Käthi Lüscher, Häglisrainstrasse 15, 5725 Leutwil, 062 777 33 46, www.mgleutwil.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: freitags, 11.30 Uhr, Restaurant Linde, Leutwil. Daten: **Abgesagt.** Infos: Rosmarie Bolliger, 062 777 10 74. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, kulm@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Christine Gloor, Telefon 062 777 10 13

Schützengesellschaft Leutwil
Infos: info@sg-leutwil.ch, www.sg-leutwil.ch. Ansprechperson für Hüttenvermietung: Frau Yvonne Rubin, 076 564 70 29, huettenwart@sg-leutwil.ch

Theatergruppe Leutwil
Infos: Marianne Merz, 062 777 38 58, merzmari@bluewin.ch, www.theater-leutwil.ch

Trachtengruppe Leutwil
Präsidentin: Nelly Gloor, 062 777 32 35, nelly.gloor@hotmail.com. Tanzleitung/Kindertanzleiterin: Therese Hintermann-Gygax, 062 771 70 24 oder 078 889 61 25, therese_hintermann@bluewin.ch

Turnverein Leutwil
Infos: Adrian Baumann, adrian-baumann@hotmail.com, www.tv-leutwil.ch

Volleyball
Infos: Adrian Schanz, Tel: 079 310 67 75

Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde
Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Ruth Graser, 5724 Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

wildBee.ch – Netzwerk für Wildbienenfreunde
Infos: Deborah Millett, Eichgut, 5725 Leutwil, 079 945 99 16, info@wildBee.ch. Wildbienen-Schaugarten, Entdeckungsreisen, Informationen und Tipps: www.wildBee.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58
Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Sammelstelle beim Gemeindehof: Jeden Samstagmorgen offen

Alteisen
(Beschläge) Mulde beim Gemeindehof

Altöle
(Verbrauchte Speiseöle) Abgabestelle bis max. 10 Liter pro Haushalt: Aeschbach Max, Geschäft Velos-Motos, Leutwil. Bei grösseren Mengen: Amstutz Produkte AG, Chemische Spezialpräparate, Luzernstr. 11, 6274 Eschenbach LU, Tel. 041 448 14 41

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Entsorgungsplatz beim Gemeindehof

Bauschutt
(Natursteine, Ziegel, Backsteine, Fensterglas, Spiegel, Glasgeschirr) Nur Kleinmengen/max. 0.5m³, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Mulden beim Gemeindehof

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstelle, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben

Glas
Nach Farben getrennt, kein Fensterglas. Sammelstelle beim Gemeindehof

Grüngut
Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen. Die genormten Rollcontainer (140 und 240 Liter) werden in der Regel jeden zweiten Donnerstag entlang der üblichen Kehrichttour geleert (bereits ab 7.00 Uhr!). Abfuhrdaten: **19. Nov., 3. Dez.**

Hauskehricht
(Säcke mit Gebührenmarken, max. 110 Liter) Die Marken können bei der Gemeindekanzlei Leutwil und den Volgläden Boniswil und Dürrenäsch bezogen werden. Wöchentlich am Donnerstag, an Strasse stellen, spätestens bis 12.00 Uhr

Häckselgut
(Bäume, Sträucher und Heckenschnitte) Das zu häckselnde Material ist bis 8.00 Uhr an die Strasse zu stellen (gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden).

Kleider, Textilien
(Noch brauchbare Schuhe) Container beim Gemeindehof

Konservendosen (Weissblech)
Reinigen und Papierumwicklung entfernen. Mulde beim Gemeindehof

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an die Verkaufsstellen

Papier und Karton
Schachteln zerlegen (ohne Plastikklebestreifen). Gemeinsame Mulde beim Gemeindehof

Pneus, Autobatterien, Elektrogeräte
Zurück an die Verkaufsstellen

Sperrgut
Das Sperrgut ist dem Hauskehricht mitzugeben. Es darf eine Länge von 150 cm und ein Durchmesser von 50 cm nicht überschreiten. Das Sperrgut ist mit einer gebührenpflichtigen Marke (110 Liter) zu versehen.

Styropor
Nur sauberes Material, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial. Zurück an die Verkaufsstelle

Tierkadaver
In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos). Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt). Öffnungszeiten: Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr





Quelle: Gemeindeverwaltung Leutwil

bächler
SEIT 1875
BÄCKEREI KONDITOREI
5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



FRANZ WIDMER
DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI
SEENGEN UND FAHRWANGEN TELEFON 062 777 66 88 WIDMERDACH.CH

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR
• Haushaltgeräte
• Küchenbau
• Reparaturen
24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00
www.liebi-schmid.ch
TEAM7





Schule
Leutwil

Erfolgreiche kantonale Qualitätskontrolle

(Eing.) – Im Rahmen der kantonalen Qualitätskontrolle prüfte die kantonale Schulaufsicht im Zeitraum vom 12. August bis 16. September 2020, ob unsere Schule die definierten Qualitätsansprüche erfüllt und die kantonalen Vorgaben einhält. Die Schulaufsicht nahm auf der Grundlage der Ergebnisse der Online-Befragungen von Eltern, Lehrpersonen und Schüler/-innen der 4. bis 6. Klasse, der eingereichten Dokumente der Schule, des statistischen Datenblattes und eines Qualitätsgesprächs eine Einschätzung der Schulqualität vor. Während der Herbstferien wurde uns der Schlussbericht zugestellt.

Wir freuen uns, dass uns die Schulaufsicht in allen Bereichen die Erfüllung sämtlicher kantonalen Qualitätsansprüche attestiert und keine Defizite erkannt hat. Konkret betrifft dies die Bereiche Schulführung, Qualitätsmanagement, Arbeitsklima der Lehrpersonen, Schul- und Unterrichtsklima, Elternkontakte, Umgang mit Vielfalt und Ressourcen sowie Einhaltung der kantonalen Vorgaben. Nach Aussage der Schulaufsicht fühlen sich Schüler/-innen und Lehrpersonen an der Schule wohl. Ebenso erfreulich sind die Resultate der Online-Befragungen. Sie liegen mit wenigen Ausnahmen alle über dem kantonalen Durchschnitt und weisen auch eine Verbesserung gegenüber der letzten externen Schulevaluation 2015 auf.

Die positiven Resultate sind für uns Verpflichtung und Motivation, die Qualität unserer Schule weiterhin zu pflegen und wo nötig zu entwickeln.

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch
• Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen
• Dichtheitsprüfungen
• Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen
RS
Wärmepumpen-Technik GmbH

Knechtli + Sager
Biogemüse
Saisonal Lüpuer Bio-Frischgemüse
– Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
– Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
– Markt Aarau: Samstagmorgen
Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80

Quelle: Schulleitung Leutwil

Laternenumzug

Im Schuljahr gibt es traditionelle Feste wie der Laternenumzug. Wegen der Corona-Pandemie fallen leider viele öffentliche Umzüge in der Region aus.



(Eing.) – Die Kindergarten- und Schulkinder sollen nicht auf diesen schönen Brauch verzichten müssen. Darum findet der Umzug dieses Jahr wegen der Vorschriften ausschliesslich für die Kinder statt. Am 10. November (Verschiebedatum 17. November) führte die neue Route vom Schulhaus via Dürrenäscherstrasse – Terrassenweg – Aescherweg – Dürrenäscherstrasse zurück zum Schulhaus. Schüler und Lehrpersonen bedanken sich herzlich bei der Feuerwehr für die Sicherung des Umzugs und dem Feuerwehrverein für die feine Stärkung am Schluss. Wie man auf den Bildern sieht, laufen in jeder Klasse die Vorbereitungen auf Hochtouren. Es wird fleissig gearbeitet, geduldig ausgeschnitten, geklebt und gezeichnet. Die Vorfreude ist bei allen sehr gross. In dieser speziellen Zeit werden die Laternen bestimmt noch heller leuchten.





REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI
WILD Spezialitäten
mit Wild aus unserer Region
Rehrücken „Baden-Baden“ . Rehschnitzel an feiner Wildrahmsauce
Rehpfeffer nach Art des Hauses - eifach de Bescht . „Kürbis-Panaeng“ mit zartem Rehfilet
Tagliatelle mit Rehfilet und Steinpilzen . Vegi-Steinpilzragout mit Wildgarnituren
„Gigi-Teller“ - der fleischlose Wildgenuss . 5-Gang-Wild-Menu
Die Speisekarte und all unsere Wildgerichte finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch
5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN

Geht es um die Qualität am Dach
Sind wir seit 100 Jahren vom Fach
1995
2019
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
Fassadenbau
5712 Beinwil am See
www.gruetter-dach.ch
Seit 1920 die richtige Adresse für:
- Steildach
- Flachdach
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerei



Musizieren unter erschwerten Bedingungen

*Seit Ausbruch der Coronavirus-Pandemie stehen die Musikschulen und Laienmusikvereine vor einer ungewissen Zukunft. Es drohen ein Rückgang der Schüler*innenzahlen und ein Schwund der Mitglieder. Innovative Angebote und die Unterstützung durch die öffentliche Hand wie auch durch Privatpersonen sind gefragter denn je. Der Tag der musikalischen Bildung CH vom 7. November 2020 unterstreicht die grosse Bedeutung der Musikschulen und Laienmusikvereine als musikalische Bildungsplattformen.*

Herausforderungen für die Musikschulen und Musikvereine

(Eing.) – Die verschärfte Wirtschaftslage wirkt sich auf die finanziellen Verhältnisse vieler Familien aus, mit der Folge, dass Eltern ihre Kinder und Jugendlichen nicht mehr in den Musikunterricht schicken können. Bereits haben wir erste Anfragen für kurzfristige Abmeldungen von Familien erhalten, welche die laufenden Musikschulkosten nicht mehr tragen können.

Innovative Lösungen sind gefragt

In der Phase des Lockdowns haben wir schnell und mit grossem Engagement reagiert. Es wurden alternative Unterrichts- und Probenformen wie auch Online-Plattformen für Auftritte genützt, um die unmittelbaren Folgen der Einstellung des Normalbetriebs abzufedern. Um die nachhaltigen Auswirkungen der «Zweiten Welle» bewältigen zu können, sind nun weitergehende Massnahmen notwendig. Wir setzen alles daran, mit innovativen Lösungen wie flexiblen Anmeldefristen bzw. Eintrittsmöglichkeiten sowie speziellen Schnupperkursen oder wo nötig mit Fernangeboten dem Rückgang der Schüler*innenzahlen entgegen zu wirken.

Musikvermittlung in Gefahr

Als öffentliche Musikschule erfüllen wir als Teil des Bildungssystems, als Kulturinstitution und als vorbereitende Ausbildungsstätte für ein Studium an einer Musikhochschule bedeutende Bildungsaufgaben in unserer Gesellschaft. Zusammen mit Laienmusikvereinen und Chören der Region engagieren wir uns als Bildungsplattform in der musikalischen Nachwuchsförderung. Wir ermöglichen das gemeinsame Musizieren im Ensemble und machen Musik an Konzerten einem breiten Publikum zugänglich. Damit tragen wir wesentlich zur Verankerung der Musik in der Gesellschaft bei und leisten einen entscheidenden Beitrag zur Teilhabe der Bevölkerung am Kulturerbe, zu dessen Pflege und Weiterentwicklung. Es besteht die Gefahr, dass aufgrund der Auswirkungen der Coronavirus-Pandemie der Zugang zu diesen musikalischen Bildungsplattformen nachhaltig unter Druck gerät und in der Folge die Chancengerechtigkeit im Bereich der musikalischen Bildung noch weniger gewährleistet ist.

Breite Unterstützung notwendig: Gotten und Göttis gesucht

Als lokale bzw. regionale Musikschule dürfen wir traditionellerweise auf die Unterstützung durch die öffentliche Hand zählen. Damit Singen und Musizieren auch weiterhin zu den häufigsten Freizeitaktivitäten der Schweizer Bevölkerung zählt und eine umfassende musikalische Bildung ohne Hürden allen offen steht, braucht es das kreative Engagement und den Willen aller Beteiligten.

Möchten Sie eine Familie finanziell unterstützen und einem Kind für ein Semester den Musikunterricht ermöglich? Möchten Sie sich ideell für die Musikschule engagieren? Melden Sie sich bei uns: wir vermitteln gerne unbürokratisch (und auf Wunsch anonym) passende Kontakte und Möglichkeiten.

Wintercheck für meinen Körper (nicht nur für's Auto)

- Meridiane «durchputzen», Energie fliesst
- Selbstheilkraft aktivieren
- Statik von Wirbelsäule und Becken checken
- Narben entstören
- Immunsystem stärken

Unverbindliche Auskunft und Termine unter
077 430 54 16, vs@apm-schiess.ch, www.apm-schiess.ch

APM
KRAFT DER MERIDIANE
Verena Schiess-Nicolini
077 430 54 16

Gesundheitspraxis
Akupunkt-Massage

Haus am Kreuzplatz
Oberdorfstrasse 5
5707 Seengen

Gabrielas
Nail & Bodyart

Jetzt Weihnachtsgutscheine
für Ihre Liebsten bestellen

Nailstudio, Wimpernextensions,
Wimpernlifting, Fusskosmetik
Face & Bodypainting

Schmittenweg 9
5707 Seengen

www.gabriela-nail-bodyart.ch
079 485 71 17

blanc



Kachelöfen
Cheminées
Tiba-Kochherde
Keramische Plattenbeläge
Natursteinarbeiten

Ofen- und Cheminéebau AG
Neuenstrasse 4, 5703 Seon
Telefon 062 775 15 86
pblanc@blanc-ofenbau.ch
www.blanc-ofenbau.ch

Spiraldynamik
intelligent movement

Circle
Raum für Tanz und Bewegung

Montag
18.15 – 19.30: Spiraldynamik® Rücken und Haltung
19.30 – 20.45: Spiraldynamik® Rücken und Haltung

Dienstag
08.30 – 09.45: Medical Yoga Spiraldynamik®
10.00 – 11.00: Pilates Spiraldynamik®
19.00 – 20.15: Jazzdance Stufe M
20.15 – 21.30: Vita Danse

Mittwoch
09.30 – 10.30: Spiraldynamik® für Senioren
16.00 – 16.55: Kindertanz 4 – 6 Jahre
17.00 – 17.55: Jazzballett 7 – 9 Jahre
18.15 – 19.15: TRX – Krafttraining mit Eigengewicht

Donnerstag
08.45 – 10.00: Vita Danse
18.30 – 19.45: Spiraldynamik® Rücken und Haltung
19.45 – 20.45: Spiraldynamik® Open Class

Samstag/Sonntag
Workshops gemäss Ausschreibung
Aus- und Weiterbildungskurse in Spiraldynamik®

Fuss-Schule
Tageskurse, 09.30 – 16.30: Sa. 20.2. / 24.4. / 4.9.2021
Abendkurse, 19.00 – 22.00: Mi. 2. und 9.6.2021

Spiraldynamik® Therapie
Einzelberatung und Coaching
Matrix Rhythmus Therapie®

Neuer Kursort ab 4.1.2021: Aarauerstrasse 28, 5734 Reinach
Tiziana Weibel, www.spiraldynamik-circle.ch, info@spiraldynamik-circle.ch, 079 712 51 10



Notfalltreffpunkte in den Gemeinden: Gut zu wissen

Der 15. Oktober 2020 war Stichtag. An diesem Donnerstag wurden die 307 Notfalltreffpunkte im Aargau offiziell in Betrieb genommen. Sie dienen der Bevölkerung im Ereignisfall als Anlaufstelle. Leutwil hat einen Notfalltreffpunkt, der sich bei der Mehrzweckhalle befindet

(tmo.) – Auch wenn wir uns in der Schweiz sicher fühlen – spezielle Ereignisse können unseren Alltag innerhalb weniger Minuten total auf den Kopf stellen. Das Szenario könnte zum Beispiel eine schwere Umweltkatastrophe, ein Erdbeben, ein KKW-Unfall, ein Cyberangriff etc. sein, bei welchem die elektronische Kommunikationsinfrastruktur (Festnetztelefonie, Mobilnetz, Internet, Radio und Fernsehen) lahmgelegt wird und privat keine Notrufe mehr abgesetzt werden können. Was dann? Dann kommt das von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau ins Leben gerufene und mit kommunalen und regionalen Partnern wie Gemeinden, Regionalen Führungsorganen, Feuerwehren, Zivilschutz und weiteren Partnern gemeinsam umgesetzte Konzept für Evakuation und Notkommunikation zur Anwendung. Der Betrieb dieser Notfalltreffpunkte wird in den Gemeinden durch die örtliche Feuerwehr hochgefahren. Die Zivilschutzorganisation aargauSüd löst die Feuerwehr nach wenigen Stunden ab und übernimmt den Betrieb der Notfallstelle. Hier erhält die Bevölkerung im Ernstfall Hilfe und Informationen über das weitere Vorgehen. Die Notfalltreffpunkte sind also Dreh- und Angelpunkte für Hilfeleistungen bei Katastrophen und Notlagen. Von hier aus können im Bedarfsfall Feuerwehr, Polizei oder Ambulanz alarmiert werden. Die Notfalltreffpunkte sind so eingerichtet, dass deren Betrieb über mehrere Tage rund um die Uhr aufrecht erhalten werden kann. Bei länger anhaltenden Krisen dienen sie auch als Sammelort für Evakuationen und Trinkwasserabgabe. Die Standorte der Treffpunkte in den Gemeinden wurden so gewählt, dass sie innerhalb Gehdistanz erreichbar sind. Gekennzeichnet sind sie durch Signaltafeln mit Notfalltreffpunkt-Logo (Foto). Infos findet man auch unter www.notfalltreffpunkte.ch



regionalpolizei lenzburg

Kinder in Dämmerung und Dunkelheit

Auf dem Weg zur Schule, auf dem Heimweg oder beim Spielen am Strassenrand: Gerade in den Dämmerstunden am Morgen und am späten Nachmittag verunglücken häufig Kinder, weil sie als Fussgänger oder Radfahrer nur schlecht zu erkennen sind. Ein dunkel gekleidetes Kind können Autofahrer erst auf eine Entfernung von 25 bis 30 Meter sehen – oft zu spät, um einen Unfall zu vermeiden.

Fussgänger, die helle Kleidung oder Reflektoren tragen, werden bereits aus einer Entfernung von 150 Metern von Autofahrern wahrgenommen – auf diese Weise sinkt das Unfallrisiko um 50 %.

Ein Beispiel: Bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h beträgt der Anhalteweg 40 Meter – das Auto kommt also nicht mehr rechtzeitig zu Stehen. Mit heller Kleidung sind Kinder im Dunkeln immerhin rund 40 Meter sichtbar, mit reflektierender Kleidung sogar 150 Meter.

Auf den Kontrast kommt es an

Kinder gehen zumeist davon aus, dass man sie gut sehen kann, sobald sie an einer beleuchteten Stelle stehen. Das ist jedoch ein Irrtum: Entscheidend für ihre Sichtbarkeit ist nicht die Beleuchtung, sondern ob sie einen Kontrast gegen ihren Hintergrund bilden. Trägt ein Kind dunkle Kleidung, entsteht kein Kontrast zum Hintergrund – für Autofahrer ist es so kaum sichtbar. Anders ist es bei reflektierender Kleidung: Sie hebt sich vom Hintergrund ab und fällt so gleich ins Auge.

Lassen Sie es leuchten und blinken

Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und greifen Sie selbst zu Warnweste und Reflektoren, wenn Sie mit Ihrem Kind bei Dunkelheit draussen unterwegs sind – auch dann, wenn es gerade nicht zum restlichen Outfit passt.

Sie können einiges dafür tun, dass Ihr Kind auch bei Dunkelheit gut sichtbar ist – und je mehr der folgenden Möglichkeiten Sie nutzen, desto geringer ist die Gefahr für Ihr Kind, übersehen zu werden.

Kleidung

Alle Kleidungsstücke, die Ihr Kind im Freien trägt, sollten in hellen Farben gehalten sein und reflektierende Streifen oder fluoreszierende Elemente besitzen, sodass sie im Scheinwerferlicht gut sichtbar sind – das gilt für Jacken, Hosen und Schuhe ebenso wie für Mützen, Schals und Handschuhe. Idealerweise ist die Kleidung vorn, hinten und seitlich mit reflektierenden Flächen versehen. So ist Ihr Kind aus jeder Richtung gut zu sehen.

Taschen

Reflektoren an den Kleidungsstücken bringen leider gar nichts, wenn sie verdeckt werden. Deshalb achten Sie auch beim Schulranzen, bei Sporttaschen und bei Rucksäcken auf helle Farben sowie reflektierende Flächen an allen sichtbaren Seiten und an den Tragriemen.

Sicherheitsweste

Eine Warnweste sollte in Herbst und Winter zur selbstverständlichen Ausstattung Ihres Kindes gehören. Für noch mehr Sicherheit sorgen neuste Modelle mit LED-Technologie und Blinklichtern, denn diese leuchten immer und nicht erst dann, wenn man sie anstrahlt. Auf diese Weise werden die kleinen Verkehrsteilnehmer auch von jenen Autofahrern gesehen, die kein Fahrlicht eingeschaltet haben.

Blinkies

Zusätzlich können Sie dunkle Kleidung oder Taschen mit reflektierenden Anhängern – sogenannten Blinkies – besser sichtbar machen. Allerdings neigen Kinder dazu, die kleinen Gadgets zu vergessen oder zu verlieren, an der Kleidung fest angebrachte Lösungen sollten daher die erste Wahl bleiben.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd, Regionalpolizei Lenzburg und Polizei Oberes Fricktal

Wir erweitern unser Erscheinungsgebiet

dorfheftli – Der neue Anzeiger von Kulm für Oberkulm und die Region

dorfheftli – Der neue Anzeiger von Kulm für Unterkulm und die Region

dorfheftli – Die kleine Zeitung für Leimbach und die Region

dorfheftli – Der neue Anzeiger von Kulm für Teufenthal und die Region

Durch die Übernahme des «Anzeigers von Kulm» und als Ablösung für «Leimbach informiert» bedienen wir ab Januar 2021 alle Gemeinden im oberen und mittleren Wynental.

Ihre Ansprechpartner:



Patrick Tepper
Redaktor
Mittleres Wynental



Sylvie Minnig
Werbeberatung
Mittleres Wynental



Reto Fuchs
Webmaster
Social Media



Heinz Barth
Verlags- und
Geschäftsleitung

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung mit Mehrwert

dorfheftli – Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

5734 Reinach | Baselgasse 6A
062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch

printed in switzerland

Vermehrte Aufmerksamkeit bei Wildwechsel

Die Gefahr eines Wildunfalls besteht grundsätzlich zu jeder Tages- und Jahreszeit. Besondere Vorsicht ist in der dunklen Jahreszeit geboten.



Im Morgen- und Abendverkehr und besonders bei Waldabschnitten und Warnschildern sollten Autofahrer daher die Geschwindigkeit anpassen und jederzeit bereit sein zu bremsen. Die Kollision mit einem Tier kann schon bei moderater Geschwindigkeit eine erhebliche Wucht entwickeln. Achtung: Auf ein Reh oder Hirsch folgt meist ein zweites oder drittes Tier.

TCS-Verkehrs-Tipps gegen Wildunfälle
- Die Verkehrs-Warnschilder mit Wild ernst nehmen
- In Waldgebieten und auf Landstrassen aufmerksam und nicht zu schnell fahren
- Wald- und Feldrand im Blickwinkel behalten
- Taucht ein Tier auf, sofort bremsen, abblenden und wenn möglich hupen
- Achtung, die Tiere sind oft nicht alleine unterwegs

Verhalten beim Zusammenprall
- Maximale Bremsleistung
- Lenkrad gut festhalten
- Fahrspur halten
- Auf panikartige und riskante Ausweichmanöver verzichten

Handeln nach Kollision mit Wildtier
- Warnblinkanlage anschalten und Unfallstelle mit Pannendreieck sichern.
- Benachrichtigen Sie die Polizei unter Telefon 117, Wildunfälle müssen in der Schweiz von Gesetzes wegen gemeldet werden. Die Polizei zieht, wenn nötig weitere Spezialisten (Wildhüter, Jäger, Tierarzt) hinzu.
- Warten Sie auf die Polizei und versuchen Sie nicht, sich dem Tier zu nähern.
- Auch wenn das Tier nach einer Kollision im Wald verschwunden sind, besteht Meldepflicht! Sehr oft sind die Tiere verletzt und verenden später.

Verschiedene Schutzmassnahmen im Kanton Aargau

Im Aargau konnten bisher vier Wildwarnanlagen realisiert werden. Tiere werden durch Wärme und Bewegungssensoren detektiert und der Autofahrer wird mit dem aufleuchtenden «Achtung Wild» Schild gewarnt. Zusammengefasst sind die Jäger vor Ort und der Kanton mit den Anlagen sehr zufrieden. In allen Fällen wurden die Unfälle sehr stark reduziert. Weitere Warnanlagen sind in Planung. Ab dem kommenden Jahr melden die Jäger die Strassenunfälle digital auf einer Karte. Die letzte Verantwortung liegt jedoch bei den Verkehrsteilnehmern.

Quelle: Touring Club Schweiz Sektion Aargau

Gemeinde Schmiedrued

Die Stellvertreterin des Gemeindeschreibers hat ihre Anstellung gekündigt. Sie nimmt eine neue Herausforderung als Gemeindeschreiberin in einer anderen aargauischen Gemeinde an. Aus diesem Grund suchen wir per 1. Februar 2021 oder nach Vereinbarung eine qualifizierte, teamorientierte Persönlichkeit als

Stellvertreterin / Stellvertreter des Gemeindeschreibers mit einem Pensum von 80 %

In dieser Funktion sind Sie in verschiedenen Aufgabenbereichen der Gemeindekanzlei tätig. Sie leiten die Einwohnerdienste, übernehmen den Schalter- und Telefondienst und betätigen sich nach Möglichkeit als «Redaktorin/Redaktor» unseres Schmiedrued AKTUELL. Je nach Arbeitspensum sind wir offen, weitere Teilbereiche zur Bearbeitung an Sie zu übergeben. Zudem unterstützen Sie den Gemeindeschreiber bei seinen Aufgaben und nehmen dessen Stellvertretung wahr. Das interessante Aufgabengebiet ist vielseitig und spannend. Wenn Sie teamfähig und sich gewohnt sind, selbstständig und zuverlässig zu arbeiten, ist diese Stelle das Richtige für Sie!

Die Gemeinde

Schmiedrued ist eine typische Landgemeinde mit rund 1‘160 Einwohnern. Das aktive Dorfleben trägt viel zu einer lebenswerten und funktionierenden Gemeinde bei. Die regionalen Zentren Schöftland, Reinach und Sursee liegen in der Nähe. Der Verwaltung stehen neue, modern eingerichtete Büroräumlichkeiten zur Verfügung.

Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufmännische Lehre, vorzugsweise auf einer Gemeinde. Der CAS-Gemeinwesen Stufe 1 ist von Vorteil, aber keine Voraussetzung
- Gute Umgangsformen, innovativ und motiviert für diese Aufgabe
- Teamfähig, belastbar im Umgang mit Einwohnern, Behörden und Mitarbeitenden
- Diskret, ehrlich, zuverlässig und flexibel

Ihre Chancen

Die Stelle bietet die Chance, selbständig zu arbeiten und sich in vielen Fachbereichen einzubringen. Die Aufgabengebiete lassen sich teilweise individuell auf Ihre Eignung anpassen. Der Gemeinderat ist offen für Aus- und Weiterbildung der Mitarbeitenden. Das kleine Verwaltungsteam ist motiviert.

Ihr nächster Schritt

Fühlen Sie sich angesprochen und haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 15. November 2020 an den Gemeinderat Schmiedrued, Dorfstrasse 624, 5046 Schmiedrued oder per E-Mail an kanzlei@schmiedrued.ch. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Gemeindeschreiber Raphael Huber (062 726 22 83) und Gemeindeammann Marliese Loosli (079 770 10 11) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

kinderapotheke

Wenn das Wachsen weh tut



Man staunt immer wieder, wie schnell Kinder wachsen. Hat man im Frühjahr eine Hose, ein Paar Schuhe oder eine schöne neue Jacke gekauft, sind die Kleider im Herbst schon wieder zu klein. Oft machen Kinder regelrechte Wachstumsschübe. Das kann nicht nur für das Portemonnaie, sondern auch für die Kinder selbst belastend sein. Nicht selten klagen sie über meist nächtliche Schmerzen in den Beinen. Kann eine Grunderkrankung ausgeschlossen werden, spricht man gemeinhin über sogenannte Wachstumsschmerzen. Die Ursachen sind nicht wirklich geklärt, doch vorstellbar ist, dass die Sehnen, die den Schub in die Höhe nicht zeitgleich mitmachen können, unter Spannung geraten. Schmerzmittel sind hier allenfalls kurzfristig einzusetzen und auf Dauer keine Lösung. Doch wir können den Kindern durchaus Unterstützung bieten. Spagyrik-Sprays sind eine gute Wahl und auch Schüssler-Salze können Linderung bringen.

Neben dem Schüssler-Kindermittel schlechthin, welches den Knochenaufbau und das gesamte Wachstum neuer Zellen fördert, nehmen wir das typische Sehnenmittel und auch die Nummer 7 hinzu, die die ersten beiden beim Muskelaufbau und den gegebenen Impulsen ergänzt.

Ausserdem macht es Sinn, ein Mittel für den Wasserhaushalt einzusetzen, wodurch das Knacken in den Gelenken reduziert werden kann.

Sehr wohltuend ist auch ein warmes Bad mit oben genannten Salzen und das Einreiben der schmerzenden Stellen mit der entsprechenden Schüssler-Crème.

Immer wichtig ist auch die Frage, ob das Kind, gerade wenn es stark wächst, mit allen wichtigen Nährstoffen und Spurenelementen ausreichend versorgt ist. Für Knochen und Gelenke sind Calcium und Vitamin D3 wichtig, am besten in Kombination mit viel Bewegung. Isst Ihr Kind nicht ausgewogen, bietet es sich an, diese Frage in einem Gespräch näher anzuschauen und eine individuelle Microcare-Mineralstoffmischung zusammenzustellen.

In Ihrer *kinderapotheke* beraten wir Sie gerne und beantworten Ihre Fragen.

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Zwei Fachgeschäfte – Ein Standort



Milos Erhart



Fabian Schönenberg



Erhart Computer GmbH und Audio Video Center Heiz AG
teilen sich seit dem 1. August 2020 die Räumlichkeiten an der
Neudorfstrasse 4 in Reinach.

Dank dieses Schrittes profitieren Sie von einer breiten Palette Kompetenz im Bereich IT, Computer, Netzwerk bis hin zu Audio, TV und Heimkinolösungen. Persönliche Betreuung und die Erfüllung Ihrer Wünsche sind in beiden Geschäften das oberste Gebot.

Der geplante «Tag der offenen Tür» wird aufgrund der aktuellen Situation verschoben.
Natürlich sind beide Geschäfte für Sie und Ihre Anliegen da.

Gerne begrüssen und beraten wir Sie in unseren schönen Räumlichkeiten.

20 JAHRE COMPUTER

062 772 30 00 www.erhart.ch

audiovideocenter
GEHÖRT ZUM GUTEN TON.

062 771 40 40 www.avcheiz.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Computerassistierte Chirurgie – in Menziken seit 15 Jahren etabliert

Computerassistierte Chirurgie (CAS) hat in vielen Bereichen der Chirurgie und Orthopädie Einzug gehalten. Darunter versteht man sowohl beispielsweise die computergestützte Planung einer Gelenkprothese als auch die Computernavigation während einer Operation.

Der Ersatz des Kniegelenkes beispielsweise ist eine standardisierte, sichere Operation. Der Operateur hat sie in seiner Ausbildung gelernt, die Technik perfektioniert und verfügt im idealen Fall über ein gewisses «Training», führt sie also auch häufig durch. Es sind bei dieser Operation insgesamt 6 Knochenschnitte durchzuführen, welche abhängig sind von der Bandspannung des Kniegelenkes, der Beinachse, der Knochenoberflächen von Schienbein und Oberschenkel. Einige von diesen Komponenten kann man vor der Operation durch entsprechende Röntgenaufnahmen und nachfolgender Planung am Computer exakt bestimmen und dadurch die Prothese schon vor der Operation sozusagen in das Röntgenbild «hineinplanen».

Trotzdem kann man die Knochenschnitte während der Op noch unexakt und in vielen Ebenen falsch setzen. Um eine Genauigkeit von einem halben mm und von einem halben Grad zu erreichen, braucht es eine Computerassistenz, welche die Schnittebenen während der Operation, also sozusagen «online», bestimmt. Man sieht quasi während der OP schon das Endergebnis, bevor man den Knochenschnitt setzt.

Es geht natürlich auch ohne dieses Plus an Genauigkeit. In Studien haben sich keine grösseren Unterschiede bezüglich der Patientenzufriedenheit zum herkömmlichen Verfahren gezeigt, gleichwohl eine grössere Genauigkeit bezüglich Beinachse und Exaktheit belegt wurde. Als Chirurg schätze ich jedoch die Unterstützung durch die Software, um möglichst genau und dadurch sicher zu arbeiten.

Im übrigen handelt es sich um eine Innovation, mit der beispielsweise das Kantonsspital Baden bezüglich Schulterersatz Werbung betreibt, die in Menziken schon seit 15 Jahren fest etabliert ist. Die Abläufe sind standardisiert, das Personal geschult. Technische Ausfälle gab es bisher nicht.

In anderen Bereichen ist die CAS heute noch viel weniger wegzudenken. Beispielsweise in der Neurochirurgie oder auch Wirbelsäulenchirurgie.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Spital Menziken AG



Wir sind gerüstet. Die Maschinen sind geschmiert und wir sind voller Tatendrang.
Mein Team und ich geben immer Vollgas für Sie, liebe Kundschaft von nah und fern.

Seit 1993 bauen, pflegen und unterhalten wir Gärten. Vertrauen Sie auf Erfahrung und Kompetenz im Bereich Neubauten, Terrassen, Unterhalt, Wellnessoasen – von ganz klein bis ganz gross!

Ich freue mich, Sie persönlich kennen zu lernen: 079 222 34 24
Euer Peter Sandmeier (Busi)

RIO besser trinken

Getränketipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkeprofis für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



Piacere, Cave de Jolimont
CHF 9.90 statt 11.90
Trauben: Assemblage von weissen Trauben

Bouquet: Intensive Blumenaromen begleitet von einem Hauch Mokka

Geschmack: Runder Auftakt, aromatisch, harmonische Säure mit lieblicher Note, die den langen Abgang begleitet

Eignung: Kühl servieren zum Apéritif. Ideal auch zu Tapas



Piacere, Cave de Jolimont
CHF 9.90 statt 11.90
Trauben: Gamaret, Garanoir, Gamay. Nach der traditionellen Methode des «Governo» vinifiziert, welche auch Basis für die bekannten «Ripasso»-Weine aus dem Veneto ist.

Bouquet: Aromen von reifen Früchten, Holznoten Geschmack: Harmonische, seidene Struktur, leicht süsser Abgang

Eignung: Italienische Küche, Antipasti, Pilzrisotto, Pasta mit Auberginen

Diese Weine ist im Rio Getränkemarkt Menziken und Lenzburg erhältlich.



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

PIACERE weiss

Dieser moderne, mit langer Gärung bei kontrollierter Temperatur vinifizierte Wein bietet eine herrliche Aromatik. Sein Bouquet mit Noten von weissfleischigen Früchten präsentiert einen Hauch Holz, der an Mokka erinnert. Im Gaumen entfaltet er ein echtes Feuerwerk an Aromen, das bis zum Finale von samtiger Weichheit getragen wird.

PIACERE rot

Wie könnte man dem Charme dieses Schweizer Weins widerstehen, der die entspannte italienische Lebensart, Genuss und Geselligkeit verkörpert. «Piacere» wird Sie mit fruchtigen, von feinen Holznoten geprägten Aromen, der seidigen und grosszügigen Struktur sowie einer leicht süssen Note im Finale überzeugen.

Quelle: Beni Wiler, Marktleiter Rio Getränkemarkt Menziken

Einladung zum Probetraining

WYNENTAL KICK-BOXING TEAM

Neu: Bambini-Kickboxen 4 – 6 Jahre

Für starke Kinder in der Region!

Ab Mittwoch, 25. November, 17.30 – 18.30 Uhr
Kampfsport-Schule Wynental, Hauptstrasse 80, 5736 Burg

Kampfkunst-Schüler schreiben bessere Noten!

Chuck Norris sagt:
«Kickboxen ist das beste für Ihr Kind!»

Jetzt registrieren unter Tel. 079 647 53 89
www.wynental-kickboxing.ch

Weitere Trainingszeiten:
Kinder ab 6 Jahren: Mittwoch, 18.30 – 19.30 Uhr
Kinder Black Belt Team: Donnerstag, 18.15 – 19.30 Uhr
Erwachsene: Dienstag und Donnerstag, 19.30 – 21.15 Uhr

GRILLCENTER DÜRRENÄSCH BY MÖBELHAUS COMODO

Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



- Die Butter auf kleiner Stufe in einem Topf zerlassen. Wenn die Butter flüssig ist, den Schaum mit einem Küchensieb abnehmen.

- Die restlichen Zutaten untermischen und alles für 1 Mnute erhitzen.

- Den Topf vom Herd nehmen und warm stellen.

- Hummerschwänze auf der Rückseite mit einer Küchenschere in der Mitte bis zur Flosse aufschneiden. Umdrehen und auf der Unterseite bis zur Flosse aufschneiden. Mit einem Messer entlang der Einschnitte in zwei Teile durchschneiden.

- Die Fleischseite mit etwas Würzbutter bestreichen.

- Die Hummerschwänze auf dem vorgeheizten Grill auf der Fleischseite für 2 Minuten grillieren.

Hummerschwanz mit Zitronen-Basilikum-Butter

ZUTATEN

6	Hummerschwänze
200 g	Butter
2 EL	Basilikum, fein gehackt
1 EL	Zitronenzeste
1 EL	Saft einer Zitrone
1/2 TL	Scharfe Chilisauce
1/2 TL	Grobes Meersalz

Zubehör:	Küchenschere
Grillmethode:	Direkt, 250 °C
Zubereitung:	15 Min.
Grillzeit:	ca. 7 – 10 Min.

- Die Rückenseite mit etwas Würzbutter bestreichen und für weitere 5 bis 8 Minuten grillieren.

- Das Fleisch sollte weiss, fest, aber noch saftig sein.

- Vom Grill nehmen und mit der Würzbutter servieren.

Quelle: Jan Hunziker, Grillcenter Dürrenäsch

Ich möchte Sie persönlich kennen lernen!

BUSi

Euer Peter Sandmeier: 079 222 34 24

Ihr Gartenprojekt ist in guten Händen.
Aktuell: Garten wintertauglich machen, Rückschnitt, Binden der Gräser, lauben.
Unsere Unterhaltsequipe freut sich auf Sie!

Hunziker

P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der Burkhalter Group

Adventsausstellung 2020

Seon

Montag 16. November 17:00 - 20:00 Uhr
Dienstag 17. November 08:00 - 20:00 Uhr
Mittwoch 18. November 08:00 - 20:00 Uhr

Schafisheim

Donnerstag 19. November 17:00 - 20:00 Uhr
Freitag 20. November 16:00 - 20:00 Uhr
Samstag 21. November 16:00 - 20:00 Uhr
Sonntag 22. November 10:00 - 16:00 Uhr

Bettenthal 4 | 5503 Schafisheim
Seetalstrasse 103 | 5703 Seon

Gärtnerei Vogel

• Dieses Jahr leider ohne Festwirtschaft
• Maskenpflicht
• Es wird eine Präsenzliste geführt

Rachenverletzung

Der Tierarzt sollte im Umgang mit seinen eigenen Tieren ja ein Vorbild sein. Ein Tierarzthund sollte perfekt gepflegt, erzogen, gefüttert und natürlich gesund sein. Bei einigen Dingen gelingt mir das, bei anderen versuche ich es – nicht immer mit Erfolg. Dass ich in alldem einfach durchschnittlich bin, bringt aber den Vorteil mit sich, dass ich unsere Kunden verstehen kann und weiss, was wir manchmal von ihnen verlangen.



So raten wir zum Beispiel strikte davon ab, den Hunden fürs Apportieren Holzstecken zu werfen oder rumtragen zu lassen, weil es Ihnen so ergehen könnte, wie dem halbjährigen Lagotto-Rüden: Am Vormittag waren die Besitzer mit dem jungen Wildfang noch auf dem Spaziergang und es war absolut nichts Ungewöhnliches aufgefallen. Abends wollte er aber nicht fressen und hat sich auffällig passiv verhalten. In der Praxis beim Untersuch der Maulhöhle ist etwas Blut im Rachen aufgefallen und meine Frage, ob der Hund Holzstecken mit sich rumtrage, wurde bejaht. Der Verdacht für eine Rachenverletzung war also gegeben und der Hund musste in Narkose gelegt werden, um den Rachen bis weit hinten zu inspizieren. Tatsächlich war ein ca. 3 cm langer Riss im Rachendach zu sehen und konnte mit dem sehr langen Nadelhalter genäht werden. Dabei kam mir wieder einer der ersten Tipps meiner Ausbildner zu Gute, eine Naht in schwer zugänglichem Gebiet immer an der schwierigsten Stelle, in diesem Falle also ganz hinten, mit Nähen zu beginnen. Wie es zur Verletzung mit dem Stecken kam, war nicht nachvollziehbar, aber die Besitzer werden es dem Hund in Zukunft versuchen zu verbieten. Und damit sind wir wieder beim Vorbild: Ich selber nehme unserem Hund auch nicht jeden Stecken aus dem Maul (je dicker umso weniger gefährlich) und ich habe auch schon mal einen geworfen. Denn das Apportieren klappt noch nicht zu 100 % und ich bin es leid, die ungefährlichen Wurfgeschosse wie Tennisball oder ähnliches in der Wiese oder im Dickicht zu suchen. Fellpflege mache ich auch zu wenig, dafür haben wir eine super Coiffeuse, die das für uns professionell erledigt. Ich mische Nassfutter vom Grossverteiler zum Qualitätsfutter aus der Praxis, damit sie's lieber frisst und unsere Hündin muss oft stundenlang warten, bis wir wieder Zeit für sie haben. Aber wir lieben sie und das beruht vermutlich auf Gegenseitigkeit. Übrigens: Beim Kochen bekommt unsere Hündin jeweils nur von meiner Frau etwas ab, was sie natürlich weiss und daher nur bei ihr im Wege steht. In dieser Situation bin ich deutlich strenger – mit dem Hund als mit mir.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Bildnachweis: Carnation auf pixabay

Geschätzte Kunden: WIR SIND FÜR SIE DA UND DIES AUCH IM 2021

Nach wie vor erhalte ich begeisterte Rückmeldungen von Kunden und Kollegen, welche in den letzten Wochen gereist sind, wie traumhaft es beispielsweise in Griechenland, Mexico, den Seychellen oder in Ägypten war (um nur ein paar zu nennen). Die kurze, oder auch längere, Auszeit vom Corona-Alltag tat ihnen sichtlich gut. Ebenso erhalte ich frustrierte E-Mails von Kunden, welche ihren Herbsturlaub zu Hause verbracht haben, dass sie es kaum erwarten können, sich eine schöne Reise zu gönnen, sobald dies wieder möglich ist.

Diese Punkte bestärken meine Überzeugung, dass es auch nach Corona eine Zukunft für die Reisebranche gibt. Nur leider wird es zuerst nochmal schlimmer, bevor es wieder besser wird.

Schauen Sie auch unsere Video-Botschaft an:

Das Burgturm Reisen Team freut sich von Ihnen zu hören, auch wenn es momentan keine Buchung ist.

Bleiben Sie Gesund und halten Sie durch! Roland Frey und Team

Burgturm Reisen AG
burgturmreisen.ch

Burgturm Reisen AG
Schulstrasse 2
5707 Seengen
Tel. 062 777 54 00
info@burgturmreisen.ch











Natürlich zuhause: Eine selbstgemachte Stärkung für Wildvögel

Pünktlich zur Winterzeit ist es wieder überall erhältlich: Vogelfutter in verschiedenen Sorten und Varianten. Kernenmischungen, Meisenknödel oder Fettfutter für Wildvögel. Wer sich gerne kreativ betätigt und nicht auf die fertigen Vogelfutter aus dem Laden zurückgreifen möchte, kann dies sehr gut und günstig selbst herstellen.

(fhu) – Die beliebten und bekannten Meisenknödel sind bei Vogelexperten oft umstritten, da den Vögeln die feinen Netze zum Verhängnis werden können. Nicht selten verfangen sich die Vögel mit ihren zarten Füsschen in den Netzen und können sich nicht mehr befreien. Zahlreiche Vögel erleiden dadurch jedes Jahr Qualen und sterben. Einfache Materialien wie halbe Kokosnussschalen, Tontöpfe, Tassen, Muffinförmchen oder selbstgeformte Kugeln oder andere Formen bieten eine geeignete Alternative zu den Plastiknetzen. Nicht nur für Kinder ist es ein spannendes Erlebnis, eigenes Futter für Wildvögel herzustellen und dieses dann im Garten oder auf dem Balkon zu verfüttern. Bei der Herstellung gilt es zu beachten, dass geeignetes Fett sowie geeignete und ungesalzene Körner und kein Brot dafür verwendet wird. Die selbst hergestellte Masse kann in leicht erkaltetem Zustand mit Ausstechformen portioniert, als Kugel oder Ringe geformt oder in Gefässe gefüllt werden. Mit einem zur Aufhängung bestimmten hübschen Band versehen, eignen sich diese dekorativen Futtervarianten auch als Geschenkidee. Im Internet findet man zahlreiche verschiedene Rezepte wie man solches Fettfutter herstellen kann. Wenn man nicht eine fertige Mischung wählt, sind geschälte oder ganze Sonnenblumenkerne, Hirsesamen, Haferflocken, Weizen-, Dinkel-, Gersten- oder Roggenflocken ebenfalls geeignete Futtermittel. Als Basis eignet sich Kokosfett. Das Fett kann in einem Topf leicht erwärmt werden, bevor die Samen oder Nüsse hinzugefügt werden. Oft reicht die Handwärme jedoch schon aus um die Masse zu formen, zu portionieren oder sie in die vorgesehenen Behältnisse zu streichen. Die abkühlende Masse sollte mehrmals umgerührt werden, dass sich die Flocken und Kerne optimal im Fett verteilen. Ideal ist es, diese Arbeit bei kühlen Temperaturen draussen zu machen und dabei Handschuhe zu tragen. Die verwendeten Lebensmittel sollten in jedem Fall frisch und unbehandelt sein.



Pascal Rauber bei der Herstellung eines Musters für Heidelbeer-Fruchtgrundstoff, der intern eingehend degustiert und beurteilt wird.





Ein Teil der Belegschaft vor dem neubeschrifteten Firmensitz.



Fruchtgrundstoffe werden in Vakuum-Kochkesseln produziert.

Zu Besuch bei: Tastepoint by IFF, Reinach

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren bei der Tastepoint in Reinach, die Halbfabrikate für die Lebensmittelindustrie produziert.

(tmo.) – Was für ein Empfang, wenn man das Firmengebäude der Tastepoint (ehemals Frutarom) an der Europastrasse 15 betritt. Begrüsst wird man hier nämlich nicht nur von einer freundlichen Dame am Empfang, sondern auch von einer fruchtigen Note, die dem Besucher in die Nase steigt. Erdbeer, Himbeer, süsse und pikante Düfte oder eben das, was in den grossen Kochbehältern in der Produktionshalle gerade gekocht wird. Ja, was wird hier eigentlich fabriziert? Nun: Am Standort in Reinach entwickelt und produziert Tastepoint eine breite Palette an hochwertigen Halbfabrikaten für die Lebensmittelindustrie. Backfüllungen für Apfelstrudel, Gewürzmischungen für Kräuterbutter und Frischkäse und vorwiegend Fruchtgrundstoffe, die in der Molkerei-Industrie zu verschiedenen Endprodukten weiterverarbeitet werden. Haben Sie gewusst, dass man sich Tastepoint Reinach auf der Zunge zergehen lassen kann? Denn: Öffnet man bei sich zu Hause die Kühlschranktüre oder die Kühltruhe und greift zu einem Yoghurt oder einer Glace, ist die Chance gross, dass hier auch ein Teil Tastepoint drinsteckt und dem Produkt Farbe, Geschmack und Fruchtigkeit verleiht. «Die meisten grossen Produzenten beziehen für Yoghurt, Glace, Dip-Saucen, Getränke, Kräuterbutter etc. Halbfabrikate von uns», wie Produktions-Leiter Tobias Mathys erklärt. Auch diverse Getränke erhalten ihre Aromatisierung von der Tastepoint. Der jährliche Produkteausstoss beträgt rund 12000 Tonnen. 60 Prozent der Produkte verlassen Reinach in alle Welt. Unter anderem nach Norwegen, Schweden, Dänemark, Island, Frankreich, Israel, Algerien, Saudi Arabien. 40 Prozent bleiben in der Schweiz. Bis es allerdings soweit ist, sind ganz viele Schritte nötig. Wir steigen die Treppen hinauf in die Entwicklungsetage, wo Genussmomente entstehen, an Rezepturen gefeilt und Fruchtgrundstoffe und Aromen in kleinen Chargen produziert werden. Vorerst als Muster für den Kunden. «Meistens kommt der Kunde mit einer klaren Vorstellung für sein gewünschtes Produkt auf uns zu und steckt die Rahmenbedingungen ab», wie Pascal Rauber, Stv.-Leiter Entwicklung, den Startschuss für ein neues Produkt beschreibt. Dann liegt der Ball bei den Tastepoint-Spezialisten (viele unter ihnen sind Lebensmitteltechnologen oder haben eine berufliche Verbindung zur Lebensmittel-Branche), die dann mit diesen Angaben Muster für den Kunden herstellen. Der erste Wurf sei immer der spannendste, wie Pascal Rauber sagt. Bevor das Muster an den Kunden ausgeliefert wird, finden intensive und kritische interne Degustationen und Beurteilungen statt, um dem Produkt allenfalls noch die letzten sensorischen Feinschliffe zu verpassen. Gibt der Kunde grünes Licht, wird sein Fruchtgrundstoff in grossen Mengen produziert. Das endgültige Produkt nimmt in der Früchtevorbereitung seinen Anfang. Hier werden Erdbeeren, Kirschen, Bananen, Mangowürfel und vieles andere mehr in grossen Chromstahlwagen bereitgestellt. Zusammen mit weiteren Zutaten werden diese in riesigen Kochkesseln unter Vakuum schonend zu Fruchtgrundstoffen verarbeitet und in Gebinde wie Edelstahlcontainer, Plastikkessel oder -flaschen abgefüllt. Rohmaterialmässig stehe man vor grossen Herausforderungen. Die Früchte kommen aus aller Welt, weil der Schweizer Markt die benötigte Menge einheimischer Früchte gar nicht abdecken könnte. Auch das Konsumverhalten stellt die Entwickler bei Tastepoint vor grosse Herausforderungen. Intoleranzen sind omnipräsent und auch Bio, Vegan, High Protein und zuckerreduziert sind grosse Themen. Natürlich wird auch immer nach neuen, geschmacklich möglichen Trends geforscht. Wobei Neues sich nicht immer durchzusetzen vermag. Ganz im Gegensatz zu Vanille, Erdbeer und Chocolat, welche bei den Konsumenten seit Jahrzehnten Evergreens sind und die Hitliste anführen.



Im Dezember:
Zu Besuch bei Metal Paint AG, Menziken









Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastrobetriebe ihre Gäste in den Dorfheftliregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

Für Sie degustiert

im Hotel & Restaurant zum Schneggen in Reinach

Schnitzel XXL vom Schweinshals, Pommes frites, Tagesgemüse

Fr. 26.00 (1 Stück)
Fr. 36.00 (2 Stück)



(dem) – Ein Wahrzeichen, ein Zeuge der Dorfgeschichte, nicht aus der Kulisse wegzudenken. Kaum ein Gebäude ist in Reinach älter als das Haus Schneggen. Mit dieser romantischen Vorstimmung treten wir ein ins Restaurant zum Schneggen. Es ist viel mehr als ein Gastro- und Hotelleriebetrieb. Der Schneggen setzt sich ein als Integrations- und Ausbildungsbetrieb. Es werden Plätze für Menschen bereitgestellt, deren Leistungsfähigkeit aufgrund einer psychischen, geistigen oder Lern-Behinderung eingeschränkt ist. Betriebsleiter und Chef Peter Jörimann ist stolz darauf: «Wir geben jedem viel Wert, sind wie eine grosse Familie. Und das wird von diesen Menschen wiederum geschätzt und spiegelt sich in ihrer Arbeitsweise wider.»

Nun zu unserem Besuch vor Ort: Das Restaurant ist heimelig und das Ambiente warm und angenehm. Auf die Frage, was uns denn empfohlen wird, heisst es, Schnitzel seien sehr beliebt. Am besten gleich XXL mit frischer Brotpanierung. Gut, Herausforderung angenommen. Mit Armausstrecken wird mir angedeutet, wie gross das Schnitzel ist. Man kann auch gleich den grossen Teller mit zwei dieser Prachtschnitzel bestellen. Dazu gibt es eine Portion Pommes frites und frisches Gemüse. Das Gemüse ist übrigens unter dem Schnitzel versteckt. Die Suche danach war amüsant. Der XXL-Schnitzel hält definitiv was es verspricht, und ein Stück durfte mit nach Hause fürs morgige Schnitzelbrot. Riesig, lecker und ideal für Duelle unter Freunde.

Der herzliche Service, das warme Ambiente und die geschmackvolle und gut organisierte Küche sollten Sie unbedingt persönlich erleben. Regelmässig werden raffinierte Wine&Dine-6-Gang-Menus organisiert, oder Sie können eine exklusive mittelalterliche Tafelrunde reservieren, im rustikalen Rittersaal mit Familie oder Freunden.

Im Monat Dezember: Zu Gast in der Bäsewirtschaft Roos in Seengen

Nübling AG Gartenbau und Landschaftsarchitektur

NÜBLING

www.nuebling.ch

AKTUELL: Pflanzen vor dem Winter gut wässern



teinbrunnengasse 7
707 Seengen
Tel: 062 777 13 07
info@nuebling.ch



Ihr Volkswagen Partner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch



2100 Weine • 1400 Spirituosen • 600 Softdrinks • 500 Biere • 1001 Geschenke

Online-Shop: schüwo.ch

SCHÜWO Trink-Kultur
Schützenmattweg 32
5610 Wohlen
056 622 18 20

SCHÜWO
Trink-Kultur seit 1946







Möbelhaus Comodo: Spezielle Jubiläumsausstellung

Schön, wenn man auf 20 Jahre erfolgreiche Geschäftstätigkeit zurückblicken kann. Enttäuschend allerdings für die Comodo-Crew, wenn das Jubiläum ausgerechnet wieder vom Corona-Virus gestoppt wird. Aus dem geplanten Comodo-Fest wurde wegen der aktuellen Lage leider nichts.

(tmo.) – Die Ausstellung konnte gottlob stattfinden. Mit einem Schutzkonzept, wo sich Besucher und Comodo-Personal mit Masken und Abstand gegenüberstanden. Eine leise Enttäuschung war bei den Verantwortlichen trotzdem spürbar. «Zwar sind wir froh und dankbar, dass wir die Ausstellung überhaupt durchführen dürfen», wie Andrea und Jan Hunziker sagten. Die Frühlingsausstellung zum Beispiel fiel der ersten Coronawelle und dem Lockdown zum Opfer. Plan A und Plan B wurden damals über den Haufen geworfen und heute ist man vielleicht bei Plan D. «Genau weiss ich es auch nicht mehr», so Jan Hunziker. Für das Jubiläumsfest musste wegen der aktuellen Corona-Lage nämlich auch das Projekt Festwirtschaft mit Verpflegung und die Festlaune ganz allgemein beerdigt werden. Dafür lud die Ausstellung mit den vielen tollen Wohneinrichtungen (darunter ganz viele Schweizer Produkte von höchster Qualität) und das Grillcenter zum Flanieren und Einkaufen ein. Und wie hiess es auf einem Wimpel in der Ausstellung treffend: «Her mit dem Leben». Dazu gehört natürlich auch das «schöner Wohnen», für welches das Möbelhaus Comodo AG seit 20 Jahren bekannt ist. Highlights und Neuheiten aus Essen, Wohnen, Schlafen, Grillieren und Garten wurden auf einer Fläche von über 1200 m² präsentiert. Kurz: Hier findet der Kunde alles, was das Herz begehrt. Gleiches gilt im Showroom Gränichen aktuell für die Bereiche Schlafen und im Frühling für Gartenmöbel.





Coaching-Hypnosetherapie

Wünschen Sie sich eine positive Veränderung ?

Hypnose ist ein Kommunikationsprozess zwischen dem Unterbewusstsein und Bewusstsein. Es ist ein natürlicher Zustand tiefer physischer und psychischer Entspannung.

Anwendungsgebiete
• Lösen von Blockaden und negativen Verankerungen
• Vergangenheitsbewältigung
• Ängste (Prüfungsangst…)
• Suchtverhalten • Schmerztherapeutische Hypnose
• Sporthypnose • Selbstbewusstsein stärken

Ich freue mich, Sie persönlich kennenzulernen und auf Ihrer Reise durch Ihr Unterbewusstsein zu begleiten.

Denise Blum Giger,
zert. dipl. Hypnosetherapeutin NGH/VSH

www.coaching-hypnosetherapie.ch





Barbara Eichenbergers Lebenswerk in guten Händen

Nach 30 Jahren tritt sie ins zweite Glied zurück und gibt ihr Lebenswerk in neue Hände ab. Barbara Eichenberger hat mit Tiziana Weibel eine kompetente Nachfolgerin für ihre Schule «Circle Raum für Tanz und Bewegung» und Spiraldynamik® in Beinwil am See gefunden. Mit der Übergabe erfolgt auch ein Standortwechsel mit Umzug in neue Räumlichkeiten.

(tmo.) – «Mit der Übernahme durch Tiziana Weibel geht für mich ein Herzenswunsch in Erfüllung», wie Barbara Eichenberger sagt. Damit bricht für ihre renommierte Schule für Tanz und Bewegung von Kopf bis Fuss, welche bereits seit 30 Jahren erfolgreich unterwegs ist, eine neue Ära an. Aus dem anfänglichen Kreis ihres Studios im Haus zur Forelle hat sich eine Spirale entwickelt, welche unaufhaltsam weiter dreht. Wir wissen, dass Bewegung das halbe Leben ist und uns weiter bringt. Stillstand wiederum bedeutet Rückstand. Stillstand war bei Barbara Eichenberger deshalb nie ein Thema. Vielmehr prägten Weiterentwicklung, Entfaltung und Veränderungen die letzten 30 Jahre ihres Schaffens. Verbunden mit einem Kundenkreis, der als Folge stetig wuchs. «Viele sind uns seit dem Start vor 30 Jahren treu geblieben», wie Barbara Eichenberger dankbar zurückblickt. Die Kundentreue hielt auch die Nachfolgerin Tiziana Weibel. Vor 10 Jahren hat sie die Ausbildung in Spiraldynamik® bei Barbara Eichenberger gemacht. «Seither begleitet und fasziniert sie mich als Mentorin», wie die diplomierte Medical-Trainerin sagt. Auch unter ihrer Führung bleibt der «Circle Raum für Tanz und Bewegung» und Spiraldynamik® ein besonderer Ort der Professionalität, der Aufmerksamkeit und der



Nachfolgelösung, die Freude bereitet: Barbara Eichenberger (links) gibt ihre Schule «Circle Raum für Tanz und Bewegung» und Spiraldynamik® in die Hände von Tiziana Weibel.

Zuwendung. Diese Qualitäten wird Tiziana Weibel mit ihrem Team, welchem Corinna Kohler, Nicole Burger und weiterhin auch Barbara Eichenberger angehören, verantwortungsvoll weiterverfolgen. Beim Angebot werden Bewährtes und Neues zusammengeführt. Vita Danse, Seniorenklassen, Jazzdance, Spiraldynamik® und Matrix-Rhythmus-Therapien® werden ebenso angeboten wie Medical-Yoga, Pilates, TRX (Krafttraining mit Eigengewicht), Kindertanz (4 bis 6 Jahre) und Jazzballett (7 bis 9 Jahre). Die neue Ära startet ab Januar in den neuen Räumlichkeiten an der Aarauerstrasse 28 in Reinach. Hell, freundlich und 200 m² gross ist das neue Studio, welches bewegende Momente für alle bietet. Infos unter www.spiraldynamik-circle.ch

Maria's Esszimmer
im Seetal

+ gut bürgerlich
+ etwas anders
+ frisch aus der Gegend

Di. – Do. 11 – 14 / 17 – 22
Fr. 11 – 14 / 17 – 23
Sa. 17 – 23

Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See
062 772 00 21 – geniessen@marias-esszimmer.ch
marias-esszimmer.ch

Geniessen Sie bei uns ab dem 17. November feinste Wintergerichte.

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.

Tischzeit A: 17.30 – 19.30
Tischzeit B: 19.45 – 22.00/23.00

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien

De Vince, de Vogi & de Pani
Hallo zäme! De Herbscht ond de Wenter chöme...
...de Vince, de Vogi ond de Pani biete euch en de-luxe-Service förs Reife und Fälge wächsle!
Jetzt en Termin mache!
alüte – verbiecho – profitiere!
EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil
T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch
E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG
GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava

Hauslieferdienst und 1001 Geschenkideen

SCHÜWO Trink-Kultur in Wohlen ist bekannt für seine riesige Auswahl an Weinen, Spirituosen, Bieren, Geschenken und Gourmet-Spezialitäten. Bei diesem starken Sortiment bleiben keine Wünsche offen!



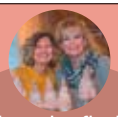
(Eing.) – Weihnachten rückt immer näher und Sie sind auf der Suche nach dem passenden Geschenk für Weihnachten? Dann werden Sie bestimmt bei SCHÜWO Trink-Kultur (schüwo.ch) fündig.

Entdecken Sie aus ausgesuchten Weinen, speziellen Spirituosen und diversen Feinkostprodukten 1001 fantastische Geschenkideen, die jedes Geniesserherz höherschlagen lassen.

Zudem profitieren Sie bereits ab CHF 100.– vom gratis SCHÜWO-Hauslieferdienst.

Wollen Sie Ihren Liebsten den Einblick in die faszinierende Welt der Weine und Spirituosen verschaffen? Dann ist auch ein Geschenkgutschein unserer Weinschule genau das Richtige! Unter der Leitung von Lidwina Weh (Weinakademikerin und Sommelière) werden alle Teilnehmenden in spannende Seminare entführt. Eine hervorragende Gelegenheit für Wissenshungrige, ihre Sinne zu schärfen. Entdecken Sie jetzt die neuen Seminar-Daten 2021: www.weinschule.ch





Adventsausstellung

Weihnachtsfloristik
& Wohnaccessoires

Alte Schmitte
Seengen

Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!

Samstag 21. Nov. 20
09:00-19:00 Uhr
Sonntag 22. Nov. 20
10:00-17:00 Uhr
Samstag 28. Nov. 20
09:00-19:00 Uhr

Weitere Informationen
finden Sie auf:
www.artemik.ch

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.–



Hübel



Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch





Im November 2019 von Birrwil nach Seengen umgezogen: Gabrielas Nail & Bodyart von Gabriela Lüscher.

Gabrielas Nail & Bodyart in Seengen

Sich etwas Gutes tun, sich in seiner Haut wohlfühlen und sich bei einer Beautybehandlung so richtig entspannen. Seit November bietet Gabriela Lüscher ihre Erfahrung und die kompetenten, individuellen Beauty-Behandlungen erfolgreich am Schmittenweg 9 in Seengen an.

(fhu) – Morgens ohne Mascara und trotzdem mit ausdrucksstarken Augen und perfekten Wimpern das Haus verlassen? Nicht nur Frauen schätzen nachhaltig in Form gebrachte Augenbrauen oder verdichtete Wimpern sehr. Eine Behandlung bei widerspenstigen Augenbrauen beispielsweise, kommt auch für Männer mehr und mehr in Frage. In einem ersten Beratungsgespräch wird den Kunden genau erklärt, was möglich ist und wie die Pflege dabei aussieht. Mit den Produkten von VIPLASHES GmbH und ihrer langjährigen Erfahrung ist Gabriela Lüscher somit eine Expertin für ausdrucksstarke Auftritte. Mit den natürlichen Pflegeprodukten von Dr. Juchheim werden auch ungeliebten Fältchen mit schnell sichtbaren Effekten entgegengewirkt. An Events oder Messen wird Gabrielas Nail- und Bodyart auch regelmässig für Kinderschminken gebucht. Die Airbrush-Tattoos, welche sie neu anbietet und bei Teenagern und Erwachsenen sehr beliebt sind, sorgen beispielsweise an Partys und Festivals für coole Auftritte. Neben diesen Dienstleistungen sind auch Nageldesign und die kosmetische Fusspflege mit Hornhautentfernung sehr gefragt und runden das umfangreiche Angebot von Gabrielas Nail & Bodyart ab. Mehr Infos sowie Kontaktdaten können der Website www.gabrielas-nail-bodyart.ch entnommen werden.



Fotos: jenni-photography.com





Transportbereit für die Fahrt in die Werkstatt, wo David Leibundgut und Helfer Peter Sutter (rechts) mit Restaurieren loslegten.







Im «Spiegelsaal der Objekte» werden über 150 Produkte aus der Aargauer Industrialisierung inklusive Informationen gezeigt.

Schwergewicht aus Menziken ist ein Ausstellungs-Star

Unter dem Titel «Von Menschen und Maschinen» wurde am 23. Oktober im SBB-Historic-Gebäude in Windisch die Sonderausstellung von Museum Aargau eröffnet, welche die Besucher auf eine interessante Zeitreise durch die Industriegeschichte im Kanton Aargau mitnimmt. Zu dieser Sonderausstellung hat der Menziker David Leibundgut einen gewichtigen Beitrag beigesteuert.

(tmo.) – Keine Frage: Die Aargauer Industrie hat mit Innovationen und Qualität weltweit Erfolgsgeschichte geschrieben. Die Ausstellung in Windisch zeigt die Vielfalt und Innovationskraft der Aargauer Industrie eindrücklich. Mit Objekten, die vom Haarföhn über den Bleistiftspitzer oder die Teigknetmaschine bis hin zum Fahrrad reichen. Mitten drin ist auch David Leibungut aus Menziken vertreten. Nicht, dass er Entwickler eines Produktes wäre. Nein, der Menziker ist vielmehr ein Indealist. Und ganz entscheidend: Das Herz in seiner Brust schlägt für die Technik und die solide Handwerkskunst von früher. Diese Faszination widerspiegelt sich unter anderem in einer Doehler Druckgussmaschine Baujahr 1920, die in seinem Besitz ist und die letzten sieben Jahre in einem Dornröschenschlaf lag.

Ihren Dienst verrichtete die rund eine Tonne schwere Maschine in der 1921 gegründeten Injecta AG in Teufenthal. Mit einer Lizenz der «Doehler Die Casting Company» New York im Jahr 1919 realisierte Eugen Weber durch die Karrer Weber & Co. Unterkulm (KWC) das Inca-Werk in Teufenthal, das als erste Druckgiesserei in Europa galt. Es öffnete einheimischen und ausländischen Kunden neue Wege im Gerätebau. Mit dem Metall-Druckguss wurden Gestell- oder Gehäuserohlinge, die nur wenig Nachbearbeitung benötigten, hergestellt. Zum Beispiel für Haushaltapparate, Holzbearbeitungsgeräte, Fahrradzubehör, Zähler, Baubeschläge, das bekannte Tischmodell des Caran-d'Ache-Bleistiftspitzers, Halterungen für Telefonbücher in öffentlichen Telefonkabinen, Gehäuse für Fotoapparate zum Beispiel der Marke Leica oder Stempel-Wertzeichen für die Post auf der ganzen Welt etc.

16 Jahre hat David Leibundgut in der Injecta in Teufenthal gearbeitet und auch dort seine Lehre absolviert. Mit der Injecta ist er nicht nur wegen dieser Druckgussmaschine noch eng verbunden. Einmal im Jahr treffen sich ehemalige Mitarbeiter des 2011 liquidierten Unternehmens zu einem geselligen Anlass, um in Erinnerungen zu schwelgen. In Erinnerungen schwelgte David Leibundgut auch, als er Rudolf Velhagen, Chefkurator bei Museum Aargau, einmal traf und von seiner Doehler Druckgussmaschine erzählte. Er hat ihn auf die Sonderausstellung «Von Menschen und Maschinen» aufmerksam gemacht. Im Sommer 2019 hat dann Historiker und Kurator Thomas Frei dem Menziker David Leibundgut und seiner Druckgussmaschine grünes Licht für die Ausstellung gegeben. Mehr oder weniger einzige Auflage war, dass Alter sowie Patina ersichtlich bleiben mussten.

Das hiess, dass die Renovation entsprechend «sanft» und mit Fingerspitzengefühl ausgeführt werden musste. Während vier Abenden rückte man dem angesetzten Rost mit Schmirgeltuch zu Leibe und verhalf der Maschine mit Schmieröl wieder zu einem dezenten Glanz. «Ohne Mithlife ist es nicht möglich, ein solches Kulturgut zu erhalten», wie David Leibungut sagt. Speziell dankbar für die Unterstützung ist er deshalb den Firmen PhS-Lohnunternehmen, CHS-Immobilien, Businesscenter-Menziken AG und HAWE GmbH. Bei den Renovationsarbeiten stand ihm mit Peter Sutter als ehemaliger Flugzeugmechaniker bei der Swissair zudem ein Freiwilliger von Museum Aargau zur Seite. Alles lief nach Zeitplan. So, dass die Doehler Druckgussmaschine in der letzten Februarwoche nach Windisch transportiert werden konnte. Dann machte Corona den Verantwortlichen einen Strich durch die Rechnung. Der Ausstellungsstart musste verschoben werden. Im Oktober nun konnten David Leibundgut und Peter Sutter die Druckgussmaschine im SBB-Historic-Gebäude in Windisch für die Ausstellung startklar machen. Die Ausstellung mit der Aargauer Industriegeschichte ist noch bis am 1. Mai 2021 offen. Informationen über die Sonderausstellung unter: www.museumaargau.ch



David Leibundgut im Vorbereitungs-Endspurt.

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

GESUNDHEITS - TRAINING
Viel Platz und Luft = Sicherheit

4 Wochen gratis Training inkl. einer Physio Beratung
Jetzt und heute anrufen für den Start-Termin.





Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Regio-Print
Ihr Druck-Dienstleister

079 690 36 40
regio-print.ch

Termine nach Vereinbarung.
Gratis Parkplätze im COOP.



Hauptstrasse 17 (c/o MTTZ), 5616 Meisterschwanden





Wilfred Bugmann hat seinen Maschinenpark im Untergeschoss der alten Turnhalle in Betrieb genommen.

Regio-Print macht Druck in Meisterschwanden

Wenn es um Druckerzeugnisse aller Art geht, ist der Meisterschwander Wilfred Bugmann eine Top-Adresse. Mit seiner Firma Regio-Print war er 17 Jahre lang erfolgreich in Wohlen stationiert. Jetzt hat er nach Meisterschwanden gezügelt und dort seine Zelte aufgeschlagen.

(tmo.) – Die alte Turnhalle an der Hauptstrasse 17 kann man seit dem 2. November definitiv als bugmannsches Kompetenzzentrum bezeichnen. Während Sylvia Bugmann dort bereits seit 16 Jahren mit Physiotherapie, Massagen, Fitnesstraining und Ernährungsberatung für die Gesundheit und das Wohlbefinden der Kunden sorgt, erbringt ihr Mann Wilfred seit ebenso langer Zeit Top-Leistungen im Bereich Drucksachen aller Art. Seit dem 2. November nun im Untergeschoss der alten Turnhalle. Akribisch hat er den Umzug von Wohlen nach Meisterschwanden geplant. Alles hat seidenfein geklappt. Der beachtliche Maschinenpark ist am Stromnetz in den neuen Räumlichkeiten angeschlossen. Digital-Drucker, Inkjet-Drucker, Gross-Plotter, Laminiergerät, Bindegerät, Falz- und Heftmaschine, Kuvertierungsmaschine, Bandiermaschine, Textildruckmaschine und viele andere Gerät mehr sind ready to work. Und: Wilfred Bugmann ist mit seiner Regio-Print sehr gut aufgestellt für Aufträge in verschiedenen Druckbereichen. Ganz wichtig dabei: Hier erhält der Kunde alles aus einer Hand. Der Kunde bringt die Idee und Wilfred Bugmann liefert ein Endprodukt «made in Switzerland» und «made in Meisterschwanden» in Top-Qualität und zu fairen Preisen. Von der Visitenkarte, über die Weihnachtskarte und die Hochzeitszeitung bis hin zur Blache und dem T-Shirt. Erfordern höhere Auflagezahlen ein anderes Verfahren als den Digitaldruck, arbeitet Wilfred mit anderen Druckereien zusammen. Nichts ist unmöglich! Mit seinem Scanner und Plotter bis Format A0 ist Wilfred Bugmann zudem eine bekannte und beliebte Adresse für Architekten, Elektriker etc. die ihre Pläne hier einscannen und/oder ausdrucken wollen. Da in der heutigen Zeit die Datenlieferung der grossen Stammkundschaft grösstenteils online erfolgt, hat die Regio Print keine eigentlichen Öffnungszeiten. Nach telefonischer Vereinbarung empfängt Wilfred Bugmann die Kundschaft gerne in den neuen Räumlichkeiten.



einfach stark für ihre familie.

Unser Trend Set Family mit Privatkonten, Maestro-Karten, Kreditkarten und weiteren Vergünstigungen.

valiant.ch/familie

wir sind einfach bank. **valiant**



Profitieren Sie von unserer attraktiven November-Aktion. Vorbeikommen lohnt sich. Wir freuen uns auf Sie!

*Aktion gültig für Vertragsabschlüsse vom 1.11. bis 30.11.2020. Nur gültig bei durch die AMAG Import AG importierten Lagerfahrzeugen bei Finanzierung über die AMAG Leasing AG. Nur für Privatkunden. Ausgeschlossen sind: e-Fahrzeuge, Polo Value, Golf Value, T-Roc Value, Sharan Final Edition. Rechnungsbeispiel mit Kaufpreis: CHF 29'400.–. Effektiver Jahreszins Leasing: 0.9%, Laufzeit: 48 Monate (10'000 km/Jahr), Sonderzahlung 20%: CHF 5080.–, Leasingrate: CHF 239.–/Mt., exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Änderungen vorbehalten.

Auto KÄPPELI Wohlen

Auto Käppeli AG
Industriestrasse 16
5610 Wohlen
Tel. 056 618 35 40
www.autokaeppeli.ch